

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会副会长
中国英语教育研究会理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会副会长
中国英语教育研究会理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 农场生活；趣味韵文(life On The Farm; In Amusing Rhyme) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

农场生活；趣味韵文(Life on the Farm; in Amusing Rhyme)

第1/1页

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

[laɪf]
LIFE
生活

生活

[ɑ:n]
ON
在

在

[ðə; ði] [fɑ:rm] ;
THE FARM ;
这 农场 ;

农场；

[ɪn] [ə'mju:zɪŋ] [raɪm] .
IN AMUSING RHYME .
在 有趣 韵 .

用有趣的韵文。

[nu:] [jɔ:k] :
NEW YORK :
新的 约克 :

纽约：

['kɪɡɪnz] & ['kela:g] ,
KIGGINS & KELLOGG ,
金斯 & 家乐氏 ,

KIGGINS & KELLONG

- [dʒɑ:n] [stri:t] . [[tu:'tu:]] [[θri:]]
88 JOHN STREET . [2] [3]
- 约翰 街道 . [2] [3]

约翰街88号。[2][3]

[laɪf] [ɑ:n] [ðə; ði] [fɑ:rm]
LIFE ON THE FARM
生活 在 这 农场

农场生活

[ðə; ði] [kɑ:k] [ɪz] [kraʊɪŋ] ,
The cock is crowing ,
这 公鸡 是 鸣叫 ,

公鸡啼鸣了。

[ðə; ði] [kaʊz] [ɑ:r; ər] ['ləʊɪŋ] ,
The cows are lowing ,
这 牛 是 低 ,

牛在哞哞叫。

[ðə; ði] [dʌks] [ɑ:r; ər] ['kwækɪŋ] ,
The ducks are quacking ,
这 鸭子 是 嘎嘎叫 ,

鸭子在嘎嘎叫。

['dʒeɪnz] [tʌŋ] [ɪz] ['klækɪŋ] ,
Jane's tongue is clacking ,
简的 舌头 是 咔嗒声 ,

简的舌头在咯咯作响。

[ðə; ði] [gi:s] [ɑ:r; ər] ['gæbəlɪŋ] ,
The geese are gabbling ,
这 鹅 是 喋喋不休 ,

鹅群在叽叽喳喳地叫着。

[ðə; ði] [brʊk] [ɪz] ['bæblɪŋ] ,
The brook is babbling ,
这 溪 是 胡说 ,

小溪潺潺流淌。

[oʊ] , ['diəri] [em 'i:] , [wʌt] [ə; eɪ] [nɔɪz] [[fɔ:r]]
Oh , deary me , what a noise [4]
哦 , 亲爱的 我 , 什么 一个 噪音 [4]

哦，我的天哪，这声音真大[4]

[ðə; ði] [bi:z] [ɔ:l][ɑ:r; ər] ['hʌmɪŋ] ,
The bees all are humming ,
这 蜜蜂 全部 是 哼唱 ,

蜜蜂都在嗡嗡叫。

['lɪt(ə)l] [dʒɔ:rdʒ] [ɪz] ['drʌmɪŋ] ,
Little George is drumming ,
小的 乔治 是 打鼓 ,

小乔治在打鼓，

[mɔ:l]['wɔ:tər][ɪz] ['splæʃɪŋ] ,
Moll water is splashing ,
莫尔 水 是 溅起水花 ,

水花四溅，

[oʊld][dʒoʊ][ɪz] ['θræʃɪŋ] ,
Old Joe is thrashing ,
老的 乔 是 猛烈抽打 ,

老乔正在猛烈抨击，

['lɪt(ə)l][dʒoʊ][ɪz] [jɛlɪŋ] ,
Little Joe is yelling ,
小的 乔 是 大喊 ,

小乔在大喊大叫，

['dʒɪm][ə; eɪ] [tri:] [ɪz] ['felɪŋ] ,
Jim a tree is felling ,
吉姆 一个 树 是 感觉 ,

吉姆，一棵树正在倒下。

[wʌz; wəz][ðer; ðər]['evər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] ? [[faɪv]]
Was there ever such a noise ? [5]
曾是 那里 曾经 这样的 一个 噪音 ? [5]

历史上是否曾出现过这样的声音？ [5]

[tɔ:m][hɪz; ɪz] [saɪð] [ɪz] [hwetɪŋ] ,
Tom his scythe is whetting ,
汤姆 他的 镰 是 磨面 ,

汤姆正在磨镰刀。

[oʊld] [su:'zet] [ɪz] ['fretɪŋ] ,
Old Susette is fretting ,
老的 苏塞特 是 烦躁 ,

老苏塞特很焦虑，

[ðə; ði][pɪgz] [ðeɪ] [ɑ:r; əɾ] ['skwi:kɪŋ]
The pigs they are squeaking
这 猪 他们 是 吱吱作响

猪在吱吱叫

[ðə; ði][bɑ:rn] - [dɔ:r] [ɪz] ['kri:kɪŋ] ,
The barn - door is creaking ,
这 谷仓 - 门 是 嘎吱作响 ,

谷仓门吱呀作响。

[oʊld][ˈpi:tər][ɪz] ['tɔ:kɪŋ] ,
Old Peter is talking ,
老的 彼得 是 说 ,

老彼得在说话，

[ðə; ði] ['pærət] [ɪz] ['mɑ:kɪŋ] ,
The parrot is mocking ,
这 鹦鹉 是 嘲讽 ,

鹦鹉在嘲讽。

[hu:] [kæn; kən] [ɪn'dɔr] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] ? [[sɪks]]
Who can endure such a noise ? [6]
WHO 能 忍受 这样的 一个 噪音 ? [6]

谁能忍受这种噪音？ [6]

[ðə; ði] [dʌl] [æs] [ɪz] ['breɪɪŋ] ,
The dull ass is braying ,
这 乏味的 屁股 是 叫声 ,

那头蠢驴在嘶鸣。

[ðə; ði] [blæk] [hɔ:rs] [ɪz] [neɪŋ] ,
The black horse is neighing ,
这 黑色的 马 是 嘶鸣 ,

黑马在嘶鸣。

[ðə; ði][ˈbeɪbi][ɪz] ['skwɔ:lɪŋ] ,
The baby is squalling ,
这 婴儿 是 尖叫 ,

婴儿在啼哭，

[ðə; ði] [nɜ:rs] [ʃi:; ʃɪ][ɪz] [bɔ:l] ,
The nurse she is bawling ,
这 护士 她 是 嚎啕大哭 ,

护士在嚎啕大哭。

[ðə; ði][hɔ:rn][,aɪ 'ti:][ɪz] ['saʊndɪŋ] ,
The horn it is sounding ,
这 喇叭 它 是 听起来 ,

它吹响的号角，

[ðə; ði] ['hæməɾ] [ɪz] ['paʊndɪŋ] ,
The hammer is pounding ,
这 锤 是 猛击 ,

锤子在敲打，

[ðə; ði] [ʃi:p] [ɑ:r; əɾ][ba:] - ['ba:ɪŋ] ,
The sheep are baa - baaing ,
这 羊 是 咩咩 - 咩咩 ,

羊在咩咩叫。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [hɑ:ɪ] - [hɑ:ɪ] ,
And the boys ha - haing ,
和 这 男孩们 哈 - 拥有 ,

男孩们哈哈大笑

[ˈmɜ:rsi][ɑ:n][ju: 'es] [wʌt] [ə; ei] [nɔɪz] ! [['sɛvən]]
Mercy on us what a noise ! [7]
怜悯 在 我们 什么 一个 噪音 ! [7]

天哪，这声音！[7]

[ˈrɑ:bɪn] - [ˈredbrɛst] [ɪz] ['sɪŋɪŋ] ,
Robin - redbreast is singing ,
罗宾 - 红胸鸟 是 歌唱 ,

知更鸟在鸣叫，

[ðə; ði] ['dɪnər] - ['bɛlz] ['rɪŋɪŋ] ,
The dinner - bell's ringing ,
这 晚餐 - 贝尔的 铃声 ,

晚餐铃响了。

[ðə; ði] ['swɒləʊz] [ɑ:r; əɾ] ['twɪtərɪŋ]
The swallows are twittering
这 燕子 是 推特

燕子在啁啾

[ðə; ði][ˈgɜ:lz] [ðei] [ɑ:r; əɾ] ['tɪtərɪŋ] ,
The girls they are tittering ,
这 女孩们 他们 是 窃笑 ,

女孩们在窃笑，

[ðə; ði][oʊld][kæt][ɪz] [mju:ɪŋ] ,
The old cat is mewing ,
这 老的 猫 是 舌尖轻触 ,

老猫喵喵叫着。

[ðə; ði] [kʊk] [ʃi:; ʃi][ɪz] ['tju:ɪŋ] ,
The cook she is tewing ,
这 厨师 她 是 缝纫 ,

她正在烹饪的厨师，

[ðə; ði] [wɑ:tʃ] - [dɔ:g][ɪz] ['haʊlɪŋ] ,
The watch - dog is howling ,
这 手表 - 狗 是 嚎叫 ,

看门狗在嚎叫，

[oʊld] ['taʊzər] [ɪz] ['graʊlɪŋ] ,
Old Towser is growling ,
老的 托瑟 是 咆哮 ,

老托瑟发出低沉的咆哮声。

[aɪm][moʊst]['kreɪzi][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nɔɪz] [[ert]]
I'm most crazy with the noise [8]
我是 最多 疯狂的 和 这 噪音 [8]

我最讨厌噪音[8]

[ðə; ði]['graɪndstoʊn][ɪz] ['tɜ:rnɪŋ] ,
The grindstone is turning ,
这 磨石 是 转弯 ,

磨盘在转动，

[ænd; ənd] ['næbi] [ɪz] ['tʃɜ:rnɪŋ] ,
And Nabby is churning ,
和 纳比 是 搅拌 ,

纳比正在搅动，

[ˈɡʊði] [ˈdɑːbsən][ɪz] [ˈpriːtʃɪŋ] ,
Goody Dobson is preaching ,
古迪 多布森 是 布道 ,

古迪·多布森正在布道，

[ðə; ði] [ˈpiːkəːk] [ɪz] [ˈskriːtʃɪŋ] ,
The peacock is screeching ,
这 孔雀 是 尖叫 ,

孔雀在尖叫，

[aɪ][kæn; kən][nɑːt][lɪv; laɪv][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz] !
I can not live in such a noise !
我 能 不是 居住 在 这样的 一个 噪音 !

我无法在这样的噪音环境中生活！

[ˈkɪɡɪnz] & [ˈkelaːɡ] ,
KIGGINS & KELLOGG ,
金斯 & 家乐氏 ,

KIGGINS & KELLONG

[ˈpʌblɪʃərz] , [ˈbʊkselər] , [ænd; ənd] [ˈsteɪʃənəz] ,
Publishers , Booksellers , and Stationers ,
出版商 , 书店 , 和 文具店 ,

出版商、书商和文具商

- & - [ˈwɪljəm] [es ˈtiː] .
123 & 125 William St .
- & - 威廉 英石 .

威廉街123号和125号

[ˈɔːlsʊv][,mænjuˈfæktʃərəz][ʌv; əv][ɔːl] [dɪˈskrɪpʃənz] [ʌv; əv]
Also Manufacturers of all descriptions of
还 制造商 的 全部 描述 的

此外，还有各种类型的制造商

[əˈkaʊnt] [bʊks] ,
Account Books ,
帐户 图书 ,

账簿

[,meməˈrændəm] [ænd; ənd] [pæs] [bʊks] ,
MEMORANDUM and PASS BOOKS ,
备忘录 和 经过 图书 ,

备忘录和存折，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [stɑːk] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈkɑːnstəntli]
a large Stock of which is constantly
一个 大的 库存 的 哪个 是 不断地

大量库存不断

[kept] [ɑːn][hænd] .
kept on hand .
保留 在 手 .

常备。

[ðer; ðər] [əˈsɔːrtmənt] [ʌv; əv]
Their assortment of
他们的 品种 的

他们的各种

[skuːl]
SCHOOL
学校

学校

[ænd; ənd] AND 和		和	
[ˌmɪsəˈleɪniəs] [bʊks] , MISCELLANEOUS BOOKS , 各种各样的 图书 ,		杂项书籍	
[ænd; ənd][ʌv; əv] ['fɔːrən] [ænd; ənd] [dəˈmestɪk] and of Foreign and Domestic 和 的 外国的 和 国内的		以及国内外的	
['steɪʃənəri] , STATIONERY , 静止的 ,		静止的，	
[ɪz] ['veri] [kəmˈpli:t] , [tuː; tə][ðə; ði][ɪnˈspekʃ(ə)n][ʌv; əv] is very complete , to the inspection of 是 非常 完全的 , 到 这 检查 的		非常完整，供检查	
[wɪtʃ] [ðeɪ] [wʊd] [ɪnˈvaɪt] ['kʌntri] which they would invite Country 哪个 他们 会 邀请 国家		他们会邀请国家	
['mɜːtʃənts] [bɪˈfɔːr] ['baɪɪŋ] ['els,wer] . Merchants before buying elsewhere . 商人 前 购买 别处 .		在其他地方购买之前先从商家那里购买。	
[dʒʌst] ['pʌblɪʃt] , JUST PUBLISHED , 只是 已发布 ,		刚刚发布	
['red.fiːldz] [tɔɪ] [bʊks] , REDFIELD'S TOY BOOKS , 雷德菲尔德的 玩具 图书 ,		雷德菲尔德的玩具书	
[fɔːr] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [twelv] [bʊks] [iːtʃ] , Four Series of Twelve Books each , 四 系列 的 十二 图书 每个 ,		共四套丛书，每套十二册。	
['bjʊːtɪfli] ['ɪləstreɪtɪd] . BEAUTIFULLY ILLUSTRATED . 非常漂亮 插图 .		插图精美。	
[praɪs] , [wʌn] , [tuː] , [fɔːr] , [ænd; ənd][sɪks] [sents] . Price , One , Two , Four , and Six Cents . 价格 , 一 , 二 , 四 , 和 六 分 .		价格分别为一美分、两美分、四美分和六美分。	

听书破万卷

开口如有神

